

9

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2002 gesloten binnen het paritair comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid tot wijziging van hoofdstuk V van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1993 betreffende de syndicale vorming

Convention collective de travail du 24 juin 2002 conclue au sein de la commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire modifiant le chapitre V de la convention collective de travail du 29 avril 1993 relative à la formation syndicale

Toepassingsgebied

Art.1 §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid.

Champ d'application

Art.1 §1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employé(e)s des entreprises ressortissant à la compétence de la commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire.

Slotbepalingen

Art.2 Het hoofdstuk V van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 april 1993 betreffende de syndicale vorming voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk Besluit van 3 december 1993 (Belgisch Staatsblad van 27 januari 1994) wordt vervangen door hetgeen volgt:

Dispositions finales

Art.2 Le chapitre V de la convention collective de travail du 29 avril 1993 relative à la formation syndicale pour les employés de l'industrie alimentaire, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 3 décembre 1993 (Moniteur Belge du 27 janvier 1994) est remplacé par ce qui suit :

'HOOFDSTUK V. - Slotbepalingen

'CHAPITRE V. - Dispositions finales

Art. 6 De raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden uit de voedingsnijverheid bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van terugbetaling van net loon zoals vermeld in artikel 4 van deze arbeidsovereenkomst en zorgt voor de correcte toepassing ervan.'

Art.6 Le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour les employés de l'industrie alimentaire" fixe les conditions et modalités pour le remboursement du salaire tel que prévu à l'article 4 de la présente convention et veille à leur application correcte.

Geldigheidsduur

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Durée de validité

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets à partir du 1er janvier 2002.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden, gericht bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter en aan de in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid vertegenwoordigde organisaties.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président et aux organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire.

NEERLEGGING-DEPOT REGISTR.-ENREGISTR.

28-06-2002

15-07-2002

63.307/40/220